

AVERTISSEMENT

Cet équipement est à usage exclusivement **PROFESSIONNEL**.
Il est à **UTILISER** et **ENTRETENIR** uniquement par du personnel ayant **LU** et **ASSIMILÉ** les informations **IMPORTANTES** relatives à la **SECURITE** des **PERSONNES** et de l'**EQUIPEMENT** contenues dans cette Notice et dans celles des **DIFFERENTS CONSTITUANTS** du Système.

PISTOLET DE PULVERISATION PRODUITS EPAIS

PRESSION MAXI DE SERVICE PRODUIT: 140 Bar

PRESSION MAXI DE SERVICE AIR: 7 Bar

Modèle 204-000, Séries J

Avec chapeau et buse taille 1/4" (type à jet rond)

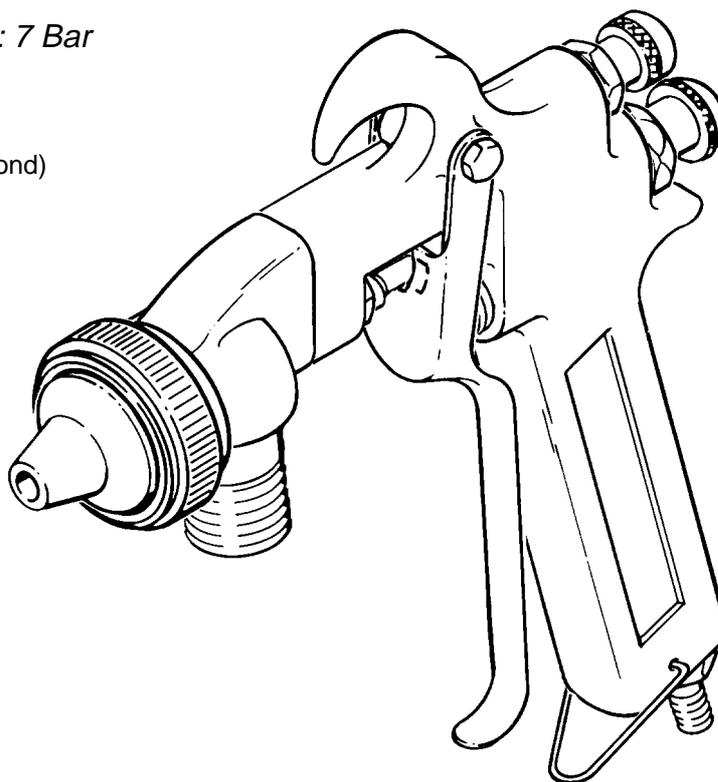


TABLE DES MATIERES

AVERTISSEMENTS	2
INSTALLATION FONCTIONNEMENT	4
ENTRETIEN	5
LISTE DES PIÈCES ET VUE ECLATÉE	6
KITS DE REPARATION	7
ACCESSOIRES	7
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	8

Avertissements De Securite

LA PULVERISATION HAUTE PRESSION PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES.

POUR USAGE PROFESSIONNEL UNIQUEMENT. OBSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS

Lire et comprendre toutes les instructions de cette notice avant utilisation de l'équipement.

RISQUES D'INJECTION DE PRODUIT

Sécurité générale

Ce pistolet génère une très haute pression de produit. Le jet s'échappant du pistolet, de fuites ou de composants cassés peut injecter, à travers votre peau, du produit dans votre corps et causer des blessures extrêmement graves pouvant nécessiter l'amputation. De même, le produit projeté par éclaboussure dans les yeux ou sur la peau peut causer de sérieux dommages.

NE JAMAIS diriger le pistolet de pulvérisation vers quelqu'un ou vers une quelconque partie du corps. NE JAMAIS placer la main ou les doigts devant la buse produit.

NE JAMAIS essayer de dévier le jet avec votre main, ceci n'est pas un pistolet "Air Spray" standard.

TOUJOURS suivre la **Procédure de Décompression**, ci-après, avant de nettoyer ou de défaire la buse produit ou d'intervenir sur tout équipement du système.

NE JAMAIS essayer d'arrêter ou de dévier les fuites avec votre main ou votre corps.

S'assurer que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement avant chaque utilisation.

Urgence Médicale En Cas de Blessure par Pulvérisation "Airless"

Si un quelconque produit semble avoir pénétré votre peau, contacter TOUT DE SUITE LE SERVICE MEDICAL DES URGENCES. NE PAS TRAITER CELA COMME UNE SIMPLE COUPURE. Préciser au docteur exactement quel produit a été injecté.

Note pour le médecin: l'injection à travers la peau est une blessure traumatisante. Il est important de traiter chirurgicalement cette blessure dès que possible. La toxicité n'est un souci qu'avec quelques produits de revêtement injectés directement dans le sang. La consultation d'un spécialiste en chirurgie plastique ou d'un spécialiste en chirurgie réparatrice de la main peut être recommandée.

Précautions de Sécurité avec les buses de Pulvérisation

Procéder avec une extrême prudence pour nettoyer ou changer les buses produit. Si la buse produit se bouche pendant la pulvérisation, immédiatement relâcher complètement la gâchette du pistolet. TOUJOURS suivre la **Procédure de Décompression**, puis alors enlever la buse produit pour la nettoyer.

RISQUES EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE L'EQUIPEMENT

Sécurité générale

Toute mauvaise utilisation de l'équipement de pulvérisation ou accessoires (tel que surpression, modification de pièces, utilisation de produits chimiques et produits incompatibles; ou utilisation de pièces usées ou en dommages) peut provoquer leur rupture et être la cause d'injection de produit, d'éclaboussure dans les yeux ou sur la peau, ou autres blessures graves; ou provoquer un incendie, une explosion ou des dommages matériels.

NE JAMAIS transformer ou modifier aucune pièce de cet équipement, ceci peut provoquer son mauvais fonctionnement.

Procédure de Décompression

Pour réduire les risques de blessure grave, comprenant l'injection de produit, éclaboussure de produit ou de solvant dans les yeux ou sur la peau, ou blessure par les pièces en mouvement, toujours suivre cette procédure chaque fois que vous arrêtez la pompe, quand vous contrôlez ou intervenez sur un quelconque composant du système, quand vous installez, nettoyez ou changez les buses produit, et chaque fois que vous arrêtez de pulvériser.

1. Fermer l'alimentation de puissance de la pompe.
2. Fermer la vanne d'air principal, à échappement, de la pompe (requis avec les pompes à moteur pneumatique).
3. Maintenir fermement une partie métallique du pistolet contre le bord d'un seau métallique relié à la terre, et actionner la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.
4. Mettre le verrou de sûreté de gâchette.
5. Ouvrir la vanne de vidange de la pompe (requis dans votre système) en ayant un récipient prêt à recevoir le produit vidangé. Maintenir la vanne ouverte jusqu'à ce que ce que vous soyez à nouveau prêt à pulvériser.

Si vous supposez que la buse produit ou le flexible est complètement bouché, ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après exécution des étapes ci-dessus, enrouler un chiffon autour de la bague de fixation de la buse produit et du chapeau d'air, ou du raccord en bout de flexible et desserrer TRES LENTEMENT la bague ou le raccord pour relâcher graduellement la pression, puis défaire complètement. Nettoyer alors la buse ou le flexible.

VERIFIER régulièrement l'équipement de pulvérisation et remplacer ou réparer les pièces usées ou endommagées immédiatement.

Toujours porter les lunettes de protection, chaussures, vêtements et masque respiratoire tel que recommandé par le fabricant de produit et solvant.

Pression de Service

Ce pistolet a une **PRESSION MAXI DE SERVICE PRODUIT** de 140 Bar et une **PRESSION MAXI DE SERVICE AIR** de 7 Bar. NE PAS dépasser la pression maxi de service de la pompe ou du composant ou de l'accessoire utilisé dans le système et ayant la plus faible limite.

Si votre pompe peut produire plus que 140 bar de pression produit, réduire l'alimentation de puissance de la pompe pour réduire sa pression de sortie produit. Utiliser un régulateur d'air pour contrôler l'alimentation d'air du pistolet.

PRECAUTIONS DE SECURITE AVEC LES FLEXIBLES

La haute pression de produit dans les flexibles peut être très dangereuse. S'il se produit sur le flexible une fuite, fente ou rupture due à toute sorte de fatigue, détérioration ou mauvaise utilisation, le jet haute pression s'échappant du flexible peut être la cause de blessures graves par injection de produit, ou autres sérieuses blessures, ou de dommages matériels.

TOUS LES FLEXIBLES PRODUIT DOIVENT AVOIR DES RESSORTS DE PROTECTION AUX DEUX EXTREMITES ! Les ressorts de protection protègent les flexibles contre le vrillage ou le pliage au droit ou près du raccord, ce qui peut provoquer la rupture du flexible.

VERIFIER LE SERRAGE de tous les raccordements produit avant chaque utilisation. Le produit haute pression peut défaire un raccord ou permettre l'émission, depuis le raccord, d'un jet haute pression.

NE JAMAIS utiliser un flexible endommagé. Avant chaque utilisation, vérifier que le flexible ne présente ni coupure, ni fuite, ni renflement de l'enveloppe, ni dommage ou mobilité des embouts de flexible. Si n'importe lequel de ces cas se présente, remplacer le flexible immédiatement. **NE PAS** essayer de réaccoupler un flexible haute pression ou de le réparer avec du ruban ou autre moyen. Un flexible réparé ne peut pas contenir du produit haute pression en toute sécurité.

RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.

Un courant électrostatique est créé par la circulation du produit à travers la pompe et le flexible. Si chaque composant de l'équipement de pulvérisation n'est pas correctement relié à la terre, une étincelle peut se produire et le système peut devenir dangereux. Des étincelles peuvent également se produire à l'occasion du branchement ou débranchement d'un câble de puissance ou en utilisant un moteur à essence. Les étincelles peuvent enflammer les vapeurs émises par les solvants et le produit en cours de pulvérisation, ainsi que les poussières et autres substances inflammables, que vous soyez en train de pulvériser à l'intérieur ou à l'extérieur, et provoquer un incendie ou une explosion pouvant être la cause de blessures graves et de dommages matériels.

Si vous percevez le moindre étincellement statique ou même ressentez une légère secousse pendant que vous utilisez cet équipement, **ARRETEZ IMMEDIATEMENT.** Vérifier la correcte mise à la terre du système dans sa totalité. Ne pas utiliser à nouveau le système tant que le problème n'a pas été identifié et réglé.

Mise à la Terre

Pour réduire le risque d'étincellement statique, mettre le système de pulvérisation à la terre, ainsi que tout équipement utilisé ou situé dans la zone de pulvérisation. Vérifier la réglementation électrique locale concernant les instructions de mise à la terre en fonction de votre zone et du type d'équipement. Vous assurer de la mise à la terre de tout cet équipement de pulvérisation:

1. Pompe: utiliser un câble et une pince de masse tel qu'expliqué dans la notice séparée de votre pompe.
2. Flexibles air et produit: utiliser uniquement des flexibles conducteurs. Voir le paragraphe **Continuité de Masse des Flexibles.**

Compatibilité Produit et Solvant

S'assurer que tous les produits et solvants utilisés sont chimiquement compatibles avec les parties en contact spécifiées dans les caractéristiques techniques en dernière page. Toujours lire les informations du fabricant de produit et de solvant avant de les utiliser avec ce pistolet.

MANIPULER ET TRANSPORTER LES FLEXIBLES AVEC PRECAUTION. Ne pas tirer sur les flexibles pour déplacer l'équipement. Maintenir les flexibles à l'écart des pièces en mouvement et des surfaces chaudes de la pompe et des moteurs à gaz. Ne pas utiliser des produits ou des solvants qui ne sont pas compatibles avec le revêtement intérieur ou l'enveloppe extérieure du flexible. **NE PAS** exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82° C ou inférieures à -40° C.

Continuité de Masse des Flexibles

Une correcte continuité de masse des flexibles est essentielle pour maintenir le système de pulvérisation à la terre. Contrôler la résistance électrique de vos flexibles produit au moins une fois par semaine. Si votre flexible n'est pas équipé d'une étiquette qui spécifie la résistance électrique maximale, contacter le fournisseur ou le fabricant du flexible pour la connaître. Utiliser un ohmmètre, dans la plage appropriée pour votre flexible, pour contrôler la résistance. Si la résistance dépasse les limites recommandées, remplacer immédiatement le flexible. Un flexible pas ou mauvais conducteur peut rendre votre système dangereux. Lire également le paragraphe **RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.**

3. Pistolet de pulvérisation: la continuité de masse est obtenue à travers le raccordement à un flexible et une pompe correctement mis à la terre.
4. Pièce à revêtir : suivant réglementation locale.
5. Bac d'alimentation de produit: suivant réglementation locale.
6. Tous les seaux de solvant utilisés pendant le rinçage: suivant réglementation locale. Utiliser uniquement des seaux métalliques qui sont conducteurs. Ne pas poser le seau sur une surface non conductrice, telle que papier ou carton qui interrompt la continuité de masse.
7. Pour maintenir la continuité de masse pendant le rinçage ou le relâchement de la pression, toujours maintenir fermement une partie métallique du pistolet contre le bord d'un seau métallique relié à la terre, et alors actionner la gâchette du pistolet.

Précautions de Sécurité au Rinçage

Pour réduire les risques de blessure par injection de produit, étincellement statique, ou éclaboussure, suivre la **Procédure de Décompression** en page 2, et enlever la buse produit avant de rincer. Maintenir fermement une partie métallique du pistolet contre le bord d'un seau métallique relié à la terre, et utiliser la plus faible pression produit pendant le rinçage.

DANGER DES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer ou amputer vos doigts ou autres parties de votre corps. **SE TENIR A DISTANCE** des pièces en mouvement quand vous démarrez ou réglez le système de pulvérisation. Suivre la **Procédure de Décompression** en page 2 avant de contrôler ou d'intervenir sur tout composant du système de pulvérisation, pour prévenir son démarrage accidentel.

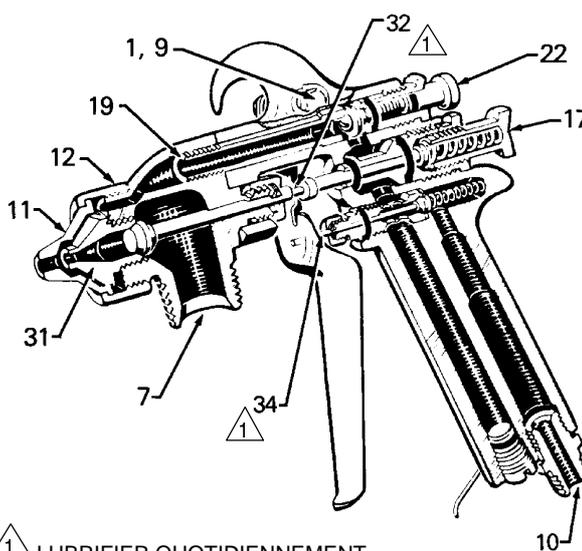
Installation

REMARQUE: Les nombres et lettres repères, entre parenthèses dans le texte, correspondent aux nombres et lettres des plans.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, lire et comprendre tous les avertissements et instructions figurant dans cette notice et dans toutes les notices fournies avec chaque composant de votre système de pulvérisation, avant mise en service du système.

1. Raccorder un flexible d'alimentation produit conducteur sur le raccord 3/4" NPT (M) repère (7). Voir Figure 1.
2. Raccorder un flexible d'alimentation d'air conducteur sur le raccord 3/8" NPSM (fe) repère (10). Voir Figure 1.



⚠ LUBRIFIER QUOTIDIENNEMENT
Fig. 1

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessure grave, comprenant injection de produit ou éclaboussure dans les yeux ou sur la peau, toujours suivre l'AVERTISSEMENT PROCEDURE DE DECOMPRESSION en page 2, quand vous arrêtez le système, quand vous arrêtez de pulvériser, et avant contrôle, installation, nettoyage ou remplacement de la buse produit ou de n'importe quel composant du système.

1. Maintenir vos doigts, vos mains et votre corps à l'écart de la buse produit et du chapeau d'air.
2. Ne pas entreprendre d'essuyer la buse produit ou le chapeau d'air tant que la pression n'est pas complètement relâchée.
3. Enlever la bague de fixation (12) et le chapeau d'air (11) quand vous amorcez le système. Ceci évite que le produit soit forcé dans les passages d'air du pistolet.
4. Maintenir le pistolet dans un container vide et actionner la gâchette pendant que vous

ouvrez lentement la vanne d'air principale du système. Faire fonctionner la pompe lentement jusqu'à ce que le système soit complètement amorcé. Relâcher la gâchette.

5. Régler le régulateur d'air du pistolet à environ 2,8 Bar pour essai. Actionner la gâchette du pistolet. Essayer le jet de pulvérisation, et ajuster les régulateurs d'air de la pompe et du pistolet jusqu'à ce que vous obteniez un bon jet de pulvérisation.
6. Le réglage fin de l'atomisation du produit est obtenu par la vis de réglage d'air (22). Tourner la vis vers l'extérieur pour augmenter le volume d'air, ou vers l'intérieur pour le diminuer.
7. Pour allonger la durée de vie de la pompe et de la buse, ne pas utiliser une pression d'air ou produit plus élevée que nécessaire.
8. Régler la tension de la gâchette en tournant la vis de réglage produit (17).

Maintenance

Rinçage

PRECAUTION

Nettoyer fréquemment le pistolet pour lui assurer une durée de vie maximale. Ne pas immerger complètement le pistolet dans le solvant. Une exposition prolongée au solvant endommagerait la garniture produit. Si vous voulez faire tremper le nez, enlevez le chapeau d'air et mettre uniquement la tête dans le solvant.

1. Suivre l'AVERTISSEMENT PROCEDURE DE DECOMPRESSION en page 2.

2. Enlever la buse produit et le chapeau d'air et les nettoyer séparément.
3. Rincer minutieusement le pistolet en utilisant la plus faible pression possible et un solvant compatible.

Lubrification

Chaque jour, mettre quelques gouttes d'huile machine sur les parties exposées de la tige produit (32) et de la tige d'air (34). Voir Figure 1.

Entretien

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessure grave, comprenant injection de produit ou éclaboussure dans les yeux ou sur la peau, toujours suivre l'**AVERTISSEMENT PROCEDURE DE DECOMPRESSION** en page 2 avant de désassembler ou de réparer une quelconque pièce du pistolet.

Si il y a une fuite d'air par la tige de commande d'air:

REMARQUE: Le kit de réparation 215-936 est utilisé pour remplacement du ressort, du clapet et de la tige de commande d'air. Le kit de réparation 215-937 comprend également ces pièces, ainsi que les joints du pistolet.

1. Enlever la vis de fixation de gâchette (1), l'axe d'articulation (9) et la gâchette (24).
2. Dévisser l'écrou (14). Saisir le siège (15**) et le retirer. Enlever les pièces restantes.
3. Vérifier que les pièces ne sont pas usées ou endommagées et faire les remplacements nécessaires. Pour de meilleurs résultats, si vous utilisez un kit de réparation, utiliser toutes les pièces contenues dans le kit. Lubrifier tous les joints toriques et les pièces mobiles.

Si il y a une fuite par l'écrou de garniture (23):

Resserrer l'écrou. Si cela ne règle pas le problème, refaire les joints du pistolet.

REMARQUE: Le kit de réparation 215-937 pour refaire les joints du pistolet est disponible. Pour de meilleurs résultats, utiliser toutes les pièces comprises dans le kit.

1. Enlever la bague de fixation (12), le chapeau d'air (11**) et la buse produit (31**).
2. Enlever la vis de fixation (1), l'axe d'articulation (9) et la gâchette (24).
3. Dévisser le manchon du dispositif de réglage d'air (21). Utiliser une clé pour six pans creux de 3/8" pour dévisser la cage (19).
4. Dévisser le manchon-guide (18). Enlever le joint (3**) et le joint torique (6*).
5. Dévisser l'écrou de garniture (23).
6. Saisir la tige de vanne (32**) et la retirer par l'avant du pistolet.
7. Utiliser un crochet pour retirer les joints (26*) par l'arrière de la tête (7).
8. Nettoyer toutes les pièces et contrôler si elles ne sont pas usées ou endommagées. Faire les remplacements nécessaires.
9. Pour réassembler, lubrifier tous les joints, les joints toriques et les pièces mobiles, puis réassembler. Pour de meilleurs résultats, utiliser toutes les pièces contenues dans les kits de réparation. Serrer l'écrou de garniture suffisamment pour obtenir l'étanchéité, mais ne pas trop comprimer les joints.

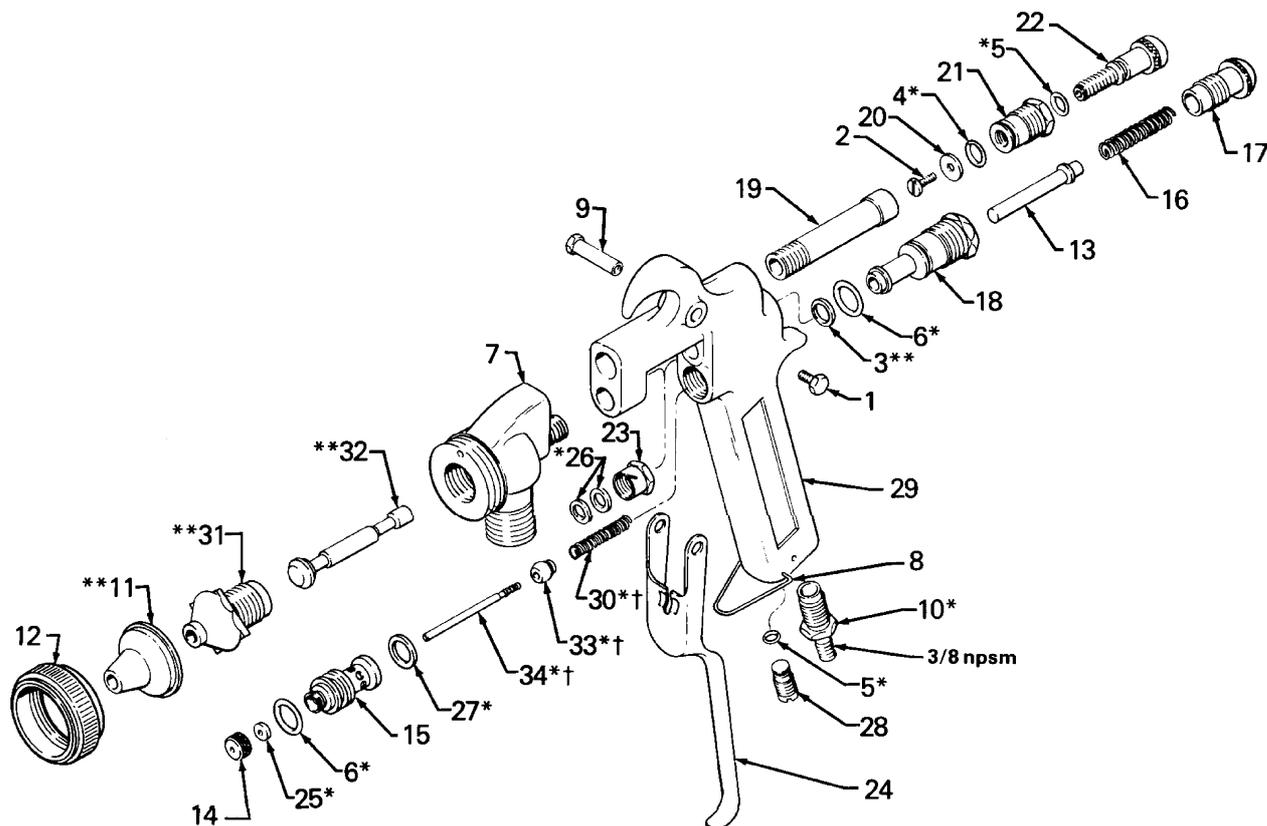
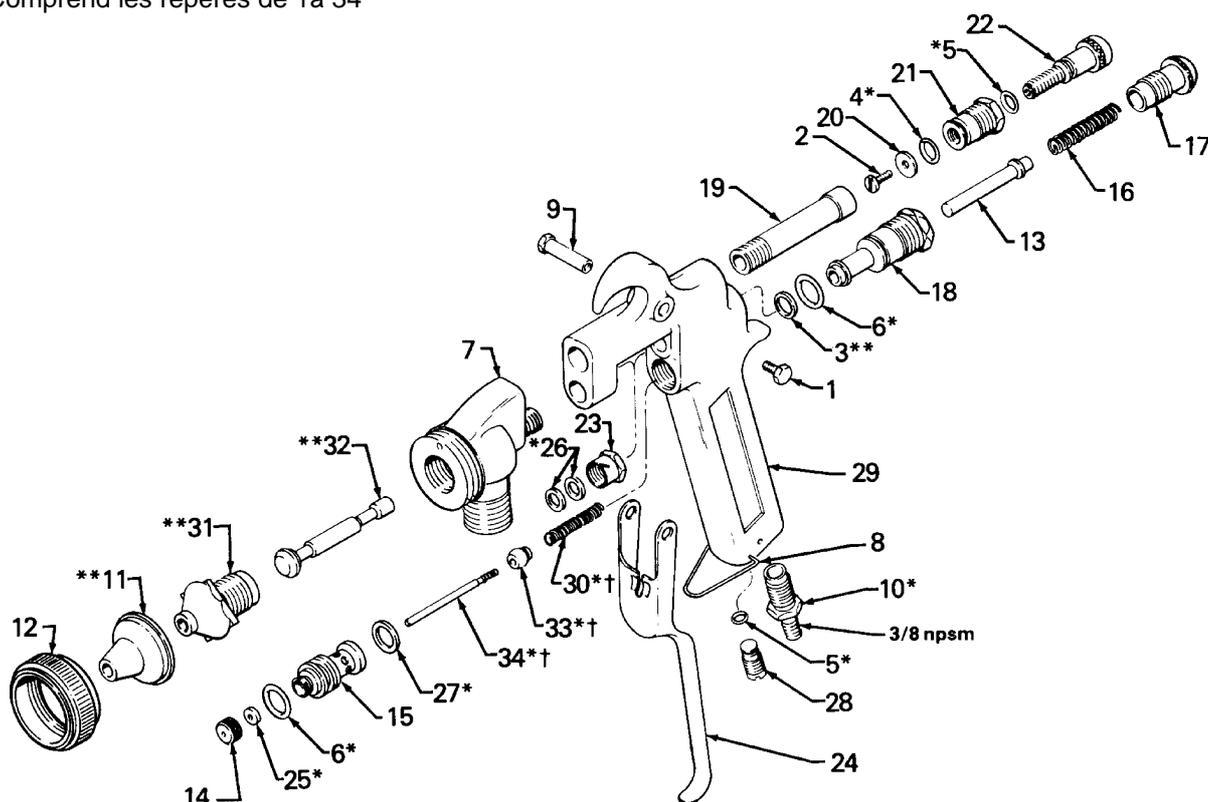


Fig. 2

Vue Eclatee

Modèle 204-000, Séries J

Comprend les repères de 1 à 34



Liste Des Pieces

N° REP	N° REF	DESIGNATION	QTE	N° REP	N° REF	DESIGNATION	QTE
1	203-953	VIS DE FIXATION; gâchette	1	23	160-238	ECROU DE GARNITURE; tige produit	
2	101-543	VIS; tête ronde, taille 8/32", long.3/8" 1		24	160-239	GACHETTE	1
3	150-925**	JOINT,cuivre	1	25	160-240*	GARNITURE; cuir, tige de cde d'air	1
4	154-594*	JOINT TORIQUE; caoutchouc nitrile	1	26	160-241*	GARNITURE; cuir, tige de vanne pro-	
5	154-741*	JOINT TORIQUE; caoutchouc nitrile	2	duit	1		
6	156-082*	JOINT TORIQUE; caoutchouc nitrile	2	27	160-910*	RONDELLE; non métallique	1
7	160-198	TETE; pistolet de pulvérisation	1	28	161-274*†	BOUCHON; aluminium	1
8	160-215	SURETE DE GACHETTE	1	29	161-280	CORPS; pistolet	1
9	160-217	AXE D'ARTICULATION	1	30	161-319*†	RESSORT; de compression, cde d'air	
10	160-222**	ADAPTATEUR D'ENTREE D'AIR	1	1			
11	160-224**	CHAPEAU D'AIR	1	31	167-330**	BUSE; produit	1
12	160-225	BAGUE DE FIXATION	1	32	167-332**	TIGE DE VANNE; vanne produit	1
13	160-227	TIGE DE POUSSEE. vanne produit	1	33	177-139*†	CLAPET; commande d'air	1
14	160-228	ECROU DE GARNITURE. tige de cde d'air	1	34	169-643*†	TIGE; commande d'air	1
15	160-229**	SIEGE;commande d'air	1				
16	160-230	RESSORT;de compression, cde d'air	1				
17	160-231	VIS; de réglage produit	1				
18	160-232	MANCHON-GUIDE; ressort et tige	1				
19	160-233	CAGE; tête	1				
20	160-234	RONDELLE; laiton	1				
21	160-235	MANCHON SUPPORT; réglage d'air	1				
22	160-236	VIS; réglage d'air	1				

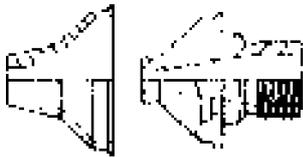
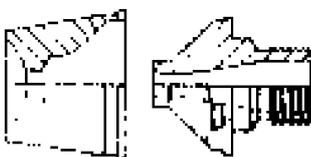
** Pièces détachées de première urgence. A conserver à portée de main pour réduire les temps d'arrêt.

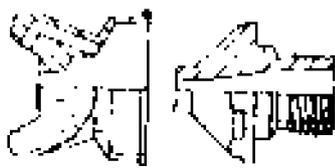
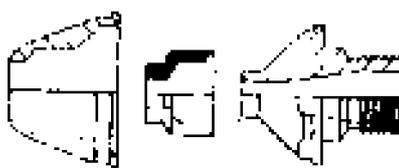
* Pièces comprises dans le kit de réparation 215-937. Voir page 7 pour commande.

† Pièces comprises dans le kit de réparation 215-936. Voir page 7 pour commande.

Accessoires

DOIVENT ETRE COMMANDES SEPAREMENT.

TYPE ROND AIR PRODUIT			TYPE PLAT AIR PRODUIT		
					
TAILLE	CHAPEAU D'AIR	BUSE PRODUIT	TAILLE	CHAPEAU D'AIR	BUSE PRODUIT
1/8"	160-656	167-328	1/8"	160-661	167-328
3/16"	160-657	167-329	3/16"	160-662	167-329
1/4"	160-224*	167-330*			
3/8"	160-658	167-331	3/8"	160-663	167-331

TYPE A CORNES AIR PRODUIT			INSERT CAOUTCHOUC AIR PRODUIT			
						
TAILLE	CHAPEAU D'AIR	BUSE PRODUIT	TAILLE	CHAPEAU D'AIR	INSERT Caoutchouc	BUSE PRODUIT
3/16"	160-659	167-329				
1/4"	160-321	167-330	1/4"	160-666	160-664	167-330
3/8"	160-660	167-331	3/8"	160-666	160-665	167-331

* Inclus dans le Modèle 204-000

Kits De Reparation

(Doivent être commandés séparément)

KIT DE REPARATION 215-937

constitué de:

Rep. N°Nombre

4	1
5	2
6	2
25	1
26	2
27	1
30	1
33	1
34	1

KIT DE REPARATION 215-936

constitué de:

Rep. N°Nombre

30	1
33	1
34	1

Information

Cette notice a été révisée pour mise à jour du texte et des avertissements.

Caracteristiques Techniques

Pression Maxi de service air	7 Bar
Pression Maxi de service produit	140 Bar
Parties en contact	Aluminium, Acier Inoxydable Acier, Cuir, Delrin

Dimensions

Longueur:	203 mm
Hauteur:	201 mm
Poids:	1,6 kg
Entrée Produit	3/4" NPT (M)
Entrée d'Air	3/8" NPSM (M)